

Predlogi pritožnice

Pritožnica Sodišču predlaga, naj:

- izvede ustni postopek;
- Evropski komisiji naloži, naj tožeči stranki v 14 dneh plača znesek 2 623 282,31 EUR skupaj s 6 % letnih obresti na znesek 1 641 372,50 EUR od 24. septembra 2007 in 6 % letnih obresti na znesek 981 909,81 EUR od 16. oktobra 2007;
- ugotovi, da mora Evropska komisija tožeči stranki nadomestiti morebitno drugo škodo v zvezi s sklopom KUK459 iz ponudbe z dne 3. septembra 2007 in v zvezi s sklopom KUK465 iz ponudbe z dne 17. septembra 2007;
- ugotovi, da je Evropska komisija dolžna tožeči stranki prek njenega zastopnika povrniti stroške postopka v 14 dneh.

Pritožbeni razlogi in bistvene trditve

S pritožbo se izpodbija sklep Splošnega sodišča, s katerim je to zaradi neobstoja pravne podlage zavrnilo tožbo za povrnitev škode, ki je tožeči stranki nastala s tem, da Komisija ni nadzorovala pogojev za izvajanje stalnih javnih razpisov za ponovno prodajo žit na trgu Skupnosti, v tem primeru koruze, ki jo je imel madžarski organ za intervencijo.

Pravno mnenje Splošnega sodišča, po katerem Komisiji ni mogoče očitati nezakonitega ravnanja, ni pravilno, ker sodne prakse, ki jo je citiralo Splošno sodišče, ⁽¹⁾ ni mogoče prenesti na obravnavani primer.

V nasprotju z mnenjem Splošnega sodišča iz upoštevnih določb ⁽²⁾ izhajajo, da mora biti za izvajanje stalnih javnih razpisov za ponovno prodajo žit, ki jih imajo organi za intervencijo držav članic, pristojna Komisija. Pri tem ima Komisija pristojnost za odločanje in obveznost nadzora ⁽³⁾. Navedeni organi za intervencijo niso imeli polja proste presoje.

Namen obveznosti nadzora, ki jo ima Komisija, ni le varstvo finančnih interesov Unije, ampak tudi varstvo interesov posameznih gospodarskih subjektov. Z Uredbo 884/2006 ⁽⁴⁾ je obveznost nadzora pojasnjena tako, da vse plačilne agencije vsaj enkrat letno preverijo ustrezno ohranitev in celovitost intervencijskih zalog, pri čemer je treba kopijo poročila o pregledu nato poslati Komisiji. Te določbe so bile v obravnavanem primeru očitno kršene.

To, da Komisija ni izvajala pristojnosti nadzora pred javnim razpisom, ki je predmet spora, je tako kvalificirana in huda kršitev obveznosti.

Poleg tega je Splošno sodišče kršilo postopek s tem, da je navedbe tožeče stranke o dejanskem stanju brez dokaznega postopka opredelilo za nepravilne in da je odločilo brez ustnega postopka.

- ⁽¹⁾ Sodba Sodišča z dne 1. januarja 2001 v zadevi Komisija proti Grčiji (C-247/98) in sodba Splošnega sodišča z dne 13. novembra 2008 v zadevi Italija proti Komisiji (T-224/04).
- ⁽²⁾ Zlasti člena 6 in 24 Uredbe Sveta (ES) št. 1784/2003 z dne 29. septembra 2003 o skupni ureditvi trga za žita (posebna izdaja v slovenščini, poglavje 3, zvezek 40, str. od 346 do 363).
- ⁽³⁾ Člen 37 Uredbe Sveta (ES) št. 1290/2005 z dne 21. junija 2005 o financiranju skupne kmetijske politike (UL L 209, str. 1)
- ⁽⁴⁾ Uredba Komisije (ES) št. 884/2006 z dne 21. junija 2006 o določitvi podrobnih pravil za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1290/2005 v zvezi s financiranjem intervencijskih ukrepov s strani Evropskega kmetijskega jamstvenega sklada (EKJS) in knjiženjem postopkov javnega skladiščenja s strani plačilnih agencij držav članic (UL L 171, str. 35).

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Verwaltungsgerichtshofs (Avstrija) 30. septembra 2011 – ÖBB-Personenverkehr AG, drugi stranki: Schienen-Control Kommission in Bundesministerin für Verkehr, Innovation und Technologie

(Zadeva C-509/11)

(2012/C 13/08)

Jezik postopka: nemščina

Predložitveno sodišče

Verwaltungsgerichtshof

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: ÖBB-Personenverkehr AG

Drugi stranki v postopku: 1. Schienen-Control Kommission

2. Bundesministerin für Verkehr, Innovation und Technologie

Vprašanja za predhodno odločanje

1. Ali je treba člen 30(1), prvi pododstavek, Uredbe (ES) št. 1371/2007 ⁽¹⁾ Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. oktobra 2007 o pravicah in obveznostih potnikov v železniškem prometu (UL L 315 z dne 3. decembra 2007, str. 14) razlagati tako, da lahko nacionalni organ, pristojen za izvrševanje te uredbe, prevozniku v železniškem prometu, čigar ureditev glede nadomestil cene vozovnice ni skladna z merili,

določenimi v členu 17 te uredbe, predpiše obvezno vsebino ureditve glede nadomestil, ki jo mora uporabljati ta prevoznik v železniškem prometu, čeprav lahko na podlagi nacionalnega prava takšno ureditev razglasi zgolj za neveljavno?

2. Ali je treba člen 17 Uredbe (ES) št. 1371/2007 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. oktobra 2007 o pravicah in obveznostih potnikov v železniškem prometu (UL L 315 z dne 3. decembra 2007, str. 14) razlagati tako, da lahko prevoznik v železniškem prometu obveznost nadomestila cene vozovnice v primeru višje sile izključi, in sicer bodisi ob analogni uporabi izključitvenih razlogov, ki so določeni v uredbah (ES) št. 261/2004, (EU) št. 1177/2010 ali (EU) št. 181/2011, bodisi z uporabo pravil o oprostitvi odgovornosti, kot jih vsebuje drugi odstavek 32. člena Enotnih pravil za pogodbo o mednarodnem železniškem prevozu potnikov in prtljage (CIV, Priloga I k Uredbi), tudi za primere nadomestila cene vozovnice?

(¹) UL L 315, str. 14.

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo
Verwaltungsgericht Hannover (Nemčija) 13. oktobra 2011
– Laurence Prinz proti Region Hannover**

(Zadeva C-523/11)

(2012/C 13/09)

Jezik postopka: nemščina

Predložitveno sodišče

Verwaltungsgericht Hannover

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Laurence Prinz

Tožena stranka: Region Hannover

Vprašanje za predhodno odločanje

Ali gre za omejevanje pravice do prostega gibanja in prebivanja državljanov Unije iz členov 20 PDEU in 21 PDEU, ki glede na pravo Skupnosti ni upravičeno, če se nemški državljan, ki ima stalno prebivališče na ozemlju Nemčije in obiskuje izobraževalno ustanovo v državi članici Evropske unije, za obiskovanje te izobraževalne ustanove odobri pomoč pri izobraževanju na podlagi zveznega zakona o individualni pomoči pri izobraževanju (BAföG) samo za eno leto, ker ob začetku prebivanja v tujini ni že vsaj tri leta stalno prebivala na ozemlju Nemčije?

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo
Landgericht Hamburg (Nemčija) 20. oktobra 2011 –
Novartis Pharma GmbH proti Apozyt GmbH**

(Zadeva C-535/11)

(2012/C 13/10)

Jezik postopka: nemščina

Predložitveno sodišče

Landgericht Hamburg

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Novartis Pharma GmbH

Tožena stranka: Apozyt GmbH

Vprašanje za predhodno odločanje

Ali pojem „izdelan“ iz uvodnega stavka točke 1 Priloge k Uredbi (ES) št. 726/2004 o postopkih Skupnosti za pridobitev dovoljenja za promet in nadzor zdravil za humano in veterinarsko uporabo ter o ustanovitvi Evropske agencije za zdravila (¹) zajema tudi take postopke, pri katerih se na podlagi recepta in naročila zdravnika vsakokrat odvzame odmerek zdravila, ki je razvito in dokončno izdelano po teh postopkih, v drugo posodo, če se tako ne spremeni sestava zdravila; torej zlasti izdelavo vnaprej napolnjenih injekcij, ki so bile napolnjene z zdravilom, ki je bilo dovoljeno v skladu s to uredbo?

(¹) UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 13, zvezek 34, str. 229.

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo
Oberlandesgericht Wien (Avstrija) 20. oktobra 2011 –
Bundeswettbewerbsbehörde proti Donau Chemie AG in
drugim**

(Zadeva C-536/11)

(2012/C 13/11)

Jezik postopka: nemščina

Predložitveno sodišče

Oberlandesgericht Wien

Stranke v postopku v glavni stvari

Predlagatelj: Bundeswettbewerbsbehörde

Nasprotne udeleženske: Donau Chemie AG, Donauchem GmbH, DC Druck-Chemie Süd GmbH & Co KG, Brenntag Austria Holding GmbH, Brenntag CEE GmbH, Ashland-Südchemie-Kernfest GmbH, Ashland Südchemie Hantos GmbH